



**TOR VERGATA
UNIVERSITY OF ROME**



3rd TrAdE Conference

Adapting Alterity in Anglophone Scenarios

25-26 November 2022

“Aula Moscati”, School of Humanities, Via Columbia 1, 00133 Rome

Friday, November 25

09:45-10:15 Welcome Remarks

10:15-11:15 Keynote Speaker

Pablo Romero-Fresco

Diversity, Inclusion and Transformation in Media Accessibility

University of Vigo

Chair: Daniela Guardamagna

11:15-12:30 Session I

Chair: Giulia Magazzù

Angela Sileo (Tor Vergata University of Rome/Sapienza University of Rome)

Alterity and Alienation in AVT Modalities: Flipping the Coin of (In)Visibility

Valentina Di Francesco (University of Bologna)

The Acting Performance(s) in the ASRNL: The Other Side of Dubbing

Sujit Malick (Raniganj TDB College)

Political Tool of Subaltern: Rendering of Breast Stories of Mahasweta Devi into Anglophone by Spivak

12:30-14:00 Lunch

14:00-15:15 Session II

Chair: Rossana Sebellin

Federica Perazzini (Sapienza University of Rome)

Adapting Otherness: The Transmedial Life of Neo-Victorian Gothic

Tommaso Continisio (Tor Vergata University of Rome)

“I am now I know not what”: Adapting the Self in The Queen of Corinth

Giulia Argentieri Federzoni (Tor Vergata University of Rome)

Identity and Language in Abi Daré’s The Girl with the Louding Voice

15:15-16:10 Keynote Speakers

Silvia Antosa - Elisabetta Marino

Travelling South: Nineteenth-Century Women Writers and Italy

University for Foreigners of Siena - Tor Vergata University of Rome

Chair: Daniela Guardamagna

16:10-16:40 Coffee Break

16:40-18:15 Session III

Chair: Elisabetta Marino

Katarzyna Stepień (University College London)

The Resilience of Latin American Families: Analysis of Intergenerational Trauma and the Psychology of Postmemory in Chile

Martina Caschera (University of Bergamo)

Celebrating the “other” in me: Domee Shi’s Turning Red from the Perspective of Sinophone Studies

Dora Renna (University of Ferrara)

*Representing Chinese American Female Otherness across Borders and Generations –
A Linguistic and Multimodal Analysis*

Alessia Battista (Parthenope University of Naples)

*“It’s hard to explain, this feeling; it’s like there’s two of me” : Migration and Boundaries in We Need
New Names*

Closing Remarks

20:15 Social Dinner

Saturday, November 26

9:30-10:45 Session IV

Chair: Valentina Rossi

Michele Russo (University of Catanzaro)

The Language of Inclusion in Hillary Clinton’s Speeches on LGBT Rights

Giulia Magazzù (G. d’Annunzio University of Chieti-Pescara)

Women and Racism in Kamala Harris’ Speeches: A Critical Discourse Analysis

Emma Pasquali (University of Naples L’Orientale)

Diversity and Gender: Roberta Cowell as Portrayed by the British Press

10:45-11:20 Coffee Break

11:20-12:30 Session V

Chair: Sujit Malick

Kamelia Talebian Sedehi (Sapienza University of Rome)

Portrayal vs. Reality in The Handmaid’s Tale

Roberto Esposito (University of Naples L’Orientale)

Texts and Contexts in Film Adaptation: The Case of Apocalypse Now

Marta Lucari (Tor Vergata University of Rome)

Discrimination Based on Gender and Race in On the Road by Jack Kerouac

12:20-14:00 Session VI (online)

Chair: Valentina Rossi

Şemsettin Tabur (Yıldırım Beyazıt University)

Otherness in Toni Morrison’s Recitatif and A Mercy

Barbara Miceli (University of Gdansk)

Becoming the (Hated) Other: Soft Power, Ideology, and Imitation in The Americans

Sachin Anushka Wanniarachchi Bhiksu (University of Sri Lanka)

*Understanding the Locus of Homosexuality in the Dominant Ideology: Reading Giraya by
Punyakante Wijenaik in the ESL Classroom*

Eriola Qafzezi (Fan S. Noli University)

*A (re)Veil of Mystery. Reflecting on Manipulation and Implication through Dialogues’ Analysis in
Agatha Christie’s Works*

14:00 Closing Remarks